

KIELI IDENTITEETIN RAKENNUSAINEENA – KYSELY JA KESKUSTELUKYSYMYKSET

Osio 1

Täytä kysely intuitiivisesti, liikaa miettimättä. Tämä ei ole kielioppitesti, eikä vastauksia tarkisteta.

Mikä kirjoitusasu on mielestäsi ”oikein”? Ympyröi.

Hiekottaa – hiekoittaa

Kehottaa – kehoittaa

Ilmottaa – ilmoittaa

Kirjottaa – kirjoittaa

Pizza – pitsa

Piirustus – piirustus

Sydämmen – sydämen

Ruuan – ruoan

Jukurtti – jogurtti

Alkaa tehdä – alkaa tekemään

Haltia – haltija

Keskustelukysymykset osio 1 a

- Millaisia tunteita kyselyn täyttäminen herätti?
- Millaista kyselyyn vastaaminen oli? Olivatko vastaukset itsestään selviä vai jouduitko miettimään? Jos vastaukset olivat itsestään selviä, mistä ”oikea” vastaus nousi? Missä olet oppinut ”oikean” kirjoitusasun?
- Kuka päättää miten kieltä kirjoitetaan oikein?
- Millaisia ajatuksia ja tunteita sinussa herättää, jos näet kieltä kirjoitettavan mielestäsi väärin?

Keskustelukysymykset osio 1 b

- Millaisia hankaluuksia arjessa voi aiheuttaa se, jos sanalla on 3-4 erilaista kirjoitusasua?
- Miksi kielen kirjoitusasu herättää niin voimakkaita tunteita?
- Kuka päättää, miten sana kuuluu kirjoittaa? Pitääkö kaikilla sanoilla olla yhtenäiset kirjoitusasut?
- Voiko ihmisen valitsemasta kirjoitustavasta päätellä jotain?

Osio 2

Täytä kysely intuitiivisesti, liikaa miettimättä. Tämä ei ole kielioppitesti, eikä vastauksia tarkisteta.

Mikä sana on mielestäsi ”oikein”? Ympyröi.

Hilla – lakka – muurain

Vihta – vasta

Rieska – limppu

Neitsyt Maria – Jumalansynnyttäjä

Liturgia – messu

Jouluevankeliumissa: Eläinten suoja – talli – syntymäluola

Jouluevankeliumissa: Kaukalo – seimi

Jouluevankeliumissa: Kyrenius - Quirinius

Raamatussa: Oikeamielisyys – vanhurskaus

Raamatussa: Autuas – Onnellinen

Raamatussa: Vakka – ruukku

Raamatussa: Laupias – hyväsydäminen

Raamatussa: Helisevä symbaali – pamahtava pelti

Isä meidän -rukouksessa: Anna meille anteeksi meidän syntimme – Anna meille anteeksi meidän velkamme

Keskustelukysymykset osio 2

Kyselyssä osa sanoista liittyi murteisiin tai maantieteelliseen alueeseen, osa kirkkokuntaan ja osa taas oli UT2020 raamatunkäännökseen tehtyjä uudistuksia.

-Mitä valitsemasi sanat kertovat sinusta? Mitä pystyisit päättelemään toisen tekemistä valinnoista?

-Miten kielen kirjoitusasu tai sanavalinnat liittyvät identiteettiin?

-Miten kielen kirjoitusasu tai sanavalinnat liittyvät uskonnolliseen identiteettiin?

- Mitä jos Raamattuun päätyisi sellaisia kirjoitusmuotoja, jotka ovat sinulle vieraita, tai kuuluisivat toiselle kirkkokunnalle